Hallazgos varios

M.ª José CERVERA

Papel aljamiado de Novallas

Yacimiento:
Novallas.

Término municipal:
Novallas (Zaragoza).

Tipo de pieza:
Documento en Aljamiado hallado en 1988.

Descripción:
Hoja de papel que apareció plegada dentro de la pared de una casa de Novallas, a modo de amuleto (de la misma forma se nos han conservado otros talismanes moriscos). Escrita en lengua aljamiada (lengua romance en carácteres árabes), con letra clara de tipo magrebí, con tinta sepia, excepto el principio de cada epígrafe (*yā ʿAlī*) que es rojo. Escrita en sus dos caras, contiene diez líneas en cada una. El papel está bastante deteriorado, pero ello no afecta demasiado a la escritura, de forma que su lectura no es difícil.

Se trata de una hoja descabalgada de un libro no identificado cuyo contenido consiste en consejos dirigidos a un tal ʿAlī, relacionados con el acto sexual: expresar la intención y deseo de conseguir el favor divino y buenos descendientes, pronunciar antes la jaculatoria «En el nombre de Dios, Clemente y Misericordioso», no practicar el acto en determinados lugares ni contra la voluntad de la mujer ni mirar los órganos genitales femeninos entretanto. El incumplimiento de estas normas acarrea el castigo en la persona del hijo fruto de esa unión, que resultará endiablado, mudo, desobediente u homosexual.

Este es el texto:
«i dąme con-ella arrizqui ḥalāl i bueno / i ḏame ḏ-ella criaturas buenas.

Yā ʿAlī, / no t-eches con tu mujer d-aky-a que ayas / ḏicho «Bi-smi-llāhi r-raḥmani r-raḥī i», / si no lo ḏiras sera el-Aššaytān / aparçero en la criatura.

Yā ʿAlī, / no mires a la natura de la mujer la ora / del conçebir con-ella, i si lo faras / i juḏgara Allāh entre vosotros / criatura sera trabaḏo de la lenwa. //

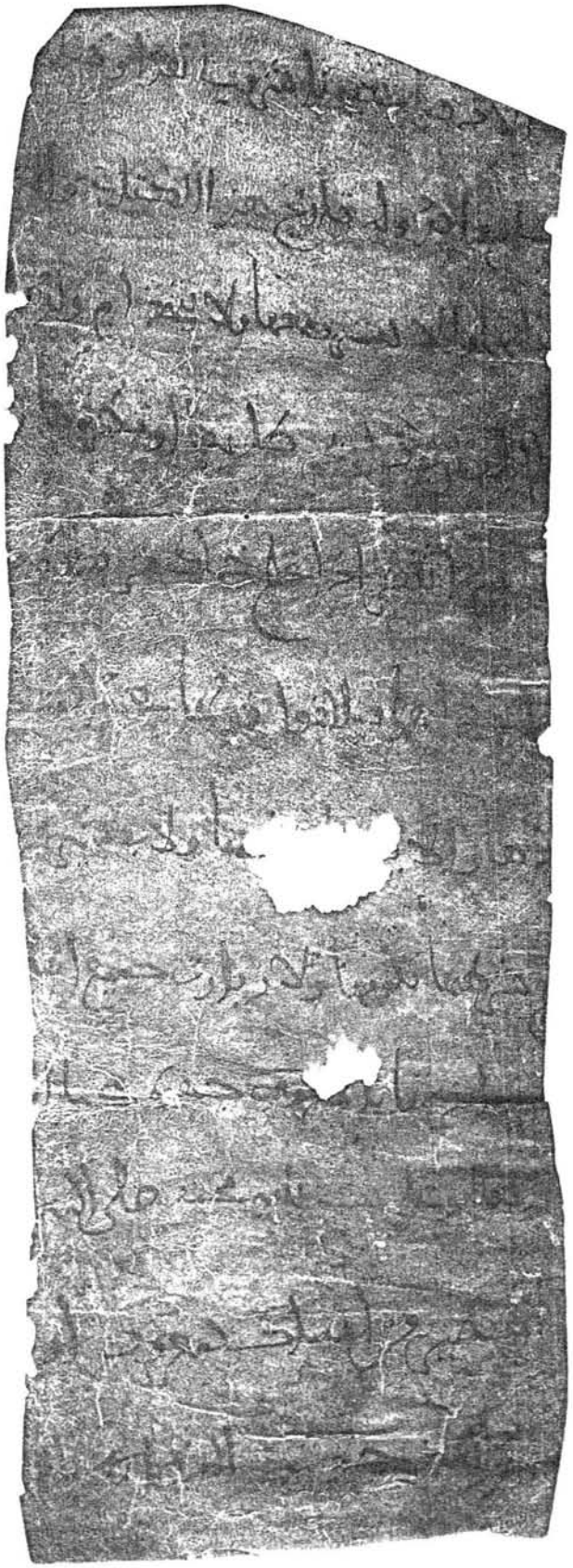
Yā ʿAlī, no t-eches con tu mujer / si a ella no plaze, si lo faras i juḏgara Allāh / entre vosotros criatura sera / desobiḏiente a vosotros.

Yā ʿAlī, / no t-eches con tu mujer debàso de arbol fruytible, si lo faras / i juḏgara Allāh entre vosotros / criatura sera macho i fembra.

Yā ʿAlī, / no t-eches con tu mujer en-el perche / de casa, si lo faras i juḏgara Allāh» //...

El texto presenta las peculiaridades lingüísticas propias de los escritores aljamiados: aragonesismos (faras, fembra, aparçero, desobidiente, perche, la ora, d-aqui-a que, natura, trabaḏo) y arabismos («i» que introduce la apódosis de una oración condicional traduce al árabe *fa*, con la misma función; «juḏ gara entre» es traducción literal de la construcción árabe *ḥakama bayna*, con el sentido de: conocer a; el adjetivo en -ble «fruytible» corresponde a un participio no agentivo árabe). Hallamos, además, el siguiente léxico árabe: *Allāh, yā, arrizqi, ḥalāl, Aššayṭān y bi-smi-llāhi r-raḥmāni r-raḥīmi.*

M.ª José CERVERA



Documento árabe del Cinto (Tarazona)

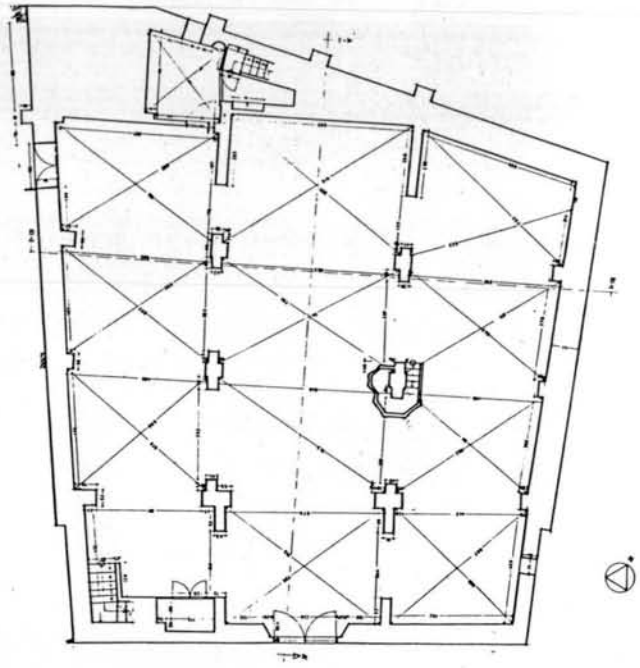
Yacimiento:
Muralla de la calle Cuarteles.

Término municipal:
Tarazona (Zaragoza).

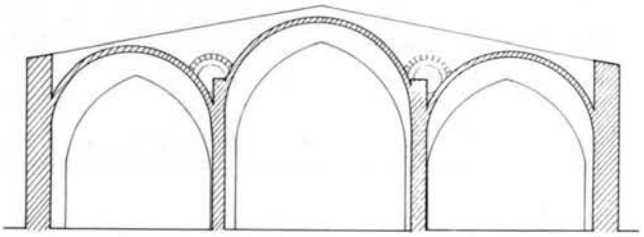
Tipo de pieza:
Frag. Documento árabe en pergamino. Localizado en 1988 con motivo de las obras llevadas en la zona por la brigada de desescombro del Ayuntamiento de Tarazona.

Tira de pergamino cortada de una hoja más grande. El fragmento, que contiene la parte central de doce líneas, parece haber sido recortado para formar parte de la encuadernación de un libro. Fue encontrado plegado y metido en el hueco de una pared, como amuleto contra malos espíritus. Escrito en lengua árabe, sin vocalizar y con tinta color sepia. Tiene dos agujeros de polilla en el centro. Al ser un recorte, su lectura e interpretación es difícil. Parece ser un texto jurídico referente a la declaración de la *umm walad* (esclava que tiene un hijo del dueño y consigue la libertad al morir éste) sobre quién es el padre de su hijo.

José Angel GARCIA SERRANO



Iglesia Parroquial de San Martín. Torrellas.
Planta del templo, a 1,50 m. de altura.



Sección transversal BB'.

Mezquita de Torrellas

Las yeserías de los óculos interiores de la Mezquita de Torellas:

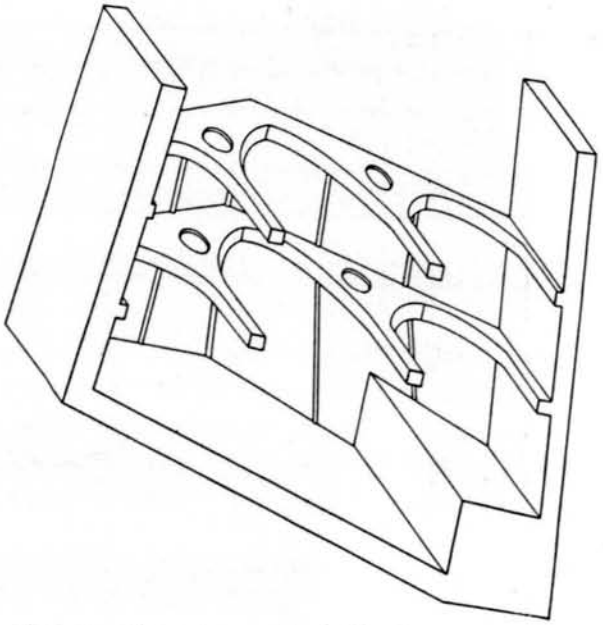
Sólo las de los dos óculos de las enjutas del arco diafragma más cercano a la cabecera conservan bastantes elementos para reconstruir su morfología.

Todos los óculos se mantenían diferenciados del muro por un esgrafiado imitando una descomposición en «opus quadratum». Las yeserías conservadas obedecen a un mismo esquema: un marco de tracería envuelve el núcleo de trazo geométrico. Entre ambos se desarrolla un motivo pequeño. El que el centro de los óculos lo ocupe un lazo es habitual en yeserías medievales, incluso en edificios de la tradición gótica.

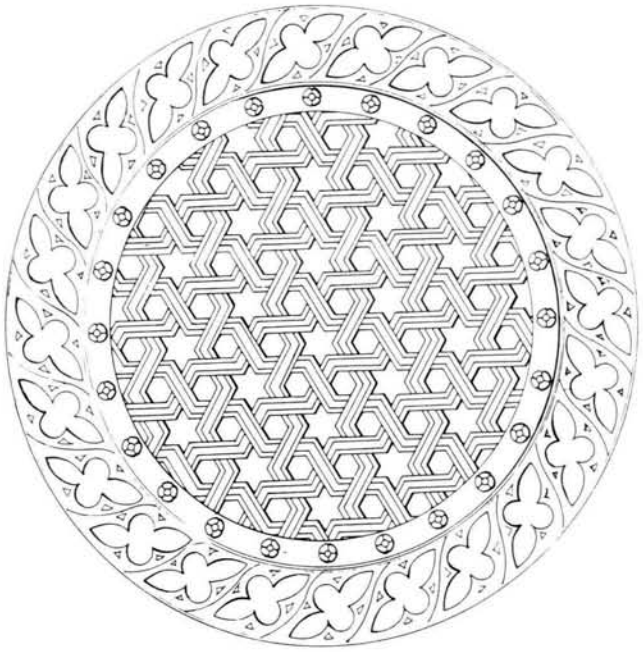
Los motivos pertenecen a una serie muy reducida, e incluso se asemejan los de yeserías distintas:

Tracerías: Dos formas de cuatro lóbulos, una de ellas ya en «vejiga de pez» leve.

Bandas de ataurique: La conservada está en la tradición del ataurique románico, formado por anchas palmetas confrontadas de hojas digitadas distribuidas en dos tramos superpuestos, vástagos de un fino tallo ondulado, sirviendo de complemento pequeños frutos (bellotas, en este caso).



Reconstrucción de la mezquita de Torrellas, ya en su etapa de iglesia cristiana, en el siglo XVI, a partir de lo conservado en la actualidad. Proyección axonométrica.



Oculo 1. Yesería.

Bandas de flores cuadrifolias: En los dos óculos, de diferentes tamaños.

Bandas de puntas de diamante.

Lazos geométricos: En los dos casos los vástagos son dobles, con hendidura central; pertenecen a los grupos de antisimetría p6m'y p4m', y sus motivos son los más conocidos en estos grupos.

El catálogo de estos motivos es amplio en toda la zona en cronología absoluta de los siglos XIV y XV. La tracería, especialmente de cuatro lóbulos (en series precisamente de seis tracerías por óculo) es muy habitual, quizá el más impreciso, con los lazos geométricos.

Yacimiento: Mezquita de Torrellas.

Término municipal: Torrellas (Zaragoza).

Tipo de pieza: Fragmento yesería (óculo).

Descripción: Fragmento de yeso con decoración de bandas de punta de diamante.

Cronología: S. XIV-XV d. C.

Análisis petrológico*

Referencia: 11-CET.

Yacimiento: La Mezquita.

Localización: Torrellas (Zaragoza)

Elemento: Yesería de óculo.

Construcción:

Datos arqueológicos:

Cronología arqueológica: Siglos XIV-XV.

Depositado en: Centro de Estudios Turiasonenses.

Tipo de roca: Argamasa

* Los Análisis Petrológicos se realizaron en el Proyecto que subvenciona la Institución Fernando el Católico por D.ª M.ª Pilar Lapuente Mercadal, D. Miguel Cisneros Cunchillos y D. Jesús Fernández Cascán.

Análisis petrográfico

Está constituida por un aglomerante yesífero de grano muy

fino y aridos de distinta litología: —Carbonatos (micrita, esparita, micrita silicificada con pseudomorfos lenticulares de yeso) de diversos tamaños, pero inferiores a 0,7 mm. —Yesos (la mayoría recristalizados por procesos agradacionales con el aglomerante). —Cuarzo subanguloso, lutitas, óxidos de hierro y restos carbonosos. La relación aglomerante-árido es 3:1.

Procedencia: Ver informe.

Edad geológica:

Datos geológicos: El material geológico utilizado en la elaboración de la argamasa es común en el Terciario-Cuaternario de la zona.

Yacimiento: Mezquita de Torrellas.

Término municipal: Torrellas (Zaragoza).

Tipo de pieza: 2 ladrillos aplantillados.

Descripción: Ladrillos utilizados para la construcción de los nervios que soportan las bóvedas.
Va.T.9. 27,5 x 20,5 cm. Grosor, 3,5 cm.
Va.T.7. 16,3 x 14 cm. Grosor, 3,7 cm.

Cronología: S. XIV-XV d. C.

Yacimiento: Torrellas.

Término municipal: Torrellas (Zaragoza).

Tipo de pieza: Borde de tinaja con decoración estampillada con sello inciso con león.

Descripción: Relieve inciso decorativo con león.

Cronología: Desconocida.

Dibujos Carlos Escribano Sanchez.

Jesús CRIADO MAINAR

Antigua mezquita de Tórtoles (Tarazona)

Tipo de pieza: Tabicas de la techumbre.

Descripción: Estas dos tabicas forman parte de la techumbre de la antigua mezquita de Tórtoles.
Tipológicamente, la cubierta es una armadura de par e hilera sustentada sobre arcos diafragmas. Los cairones aparecen con acanaladuras dobles y presentan los cabezales tallados, con un perfil próximo al de los antiguos modillones de lóbulos.
Contiene abundante decoración pictórica al temple, en vivos colores, cuyos motivos constituyen series de atauriques de una sola palmeta enlazada por vegetación, flores, pájaros, lazos geométricos e inscripciones cúficas.
Las dos piezas expuestas aparecen profusamente decoradas.
La primera (18,5 x 11,5 cm.) muestra un ave, tal vez una paloma, de color amarillo y perfilada en negro sobre fondo rojo, con atauriques en verde y amarillo.
La segunda (16 x 12 cm.) representa un lazo geométrico de ocho puntas perfilado en rojo y campo amarillo sobre fondo de color pardo verdoso.

Cronología: Entre 1447 y 1455.

Bibliografía:

ESCRIBANO SANCHEZ, J. C., *Nuestro patrimonio olvidado: la mezquita de Tórtoles, El Día de Aragón*, 17 de junio de 1984.

ESCRIBANO SANCHEZ, J. C., «La mezquita mudéjar de Torrellas», *Turiaso V*, (Tarazona, 1984), pp. 295-296.

CABAÑERO SUBIZA, B., y ESCRIBANO SANCHEZ, J. C., «Problemática y fuentes de la cronología de la arquitectura aragonesa: 1300-1450». *III Simposio Internacional de Mudejarismo, Teruel, septiembre, 1984.* (Teruel, 1986), pp. 397 y 401.

RINCON Y GONZALEZ DE AGUERO, A., y ENCISO FERNANDEZ, J., *Proyecto básico y de ejecución para la restauración de la antigua mezquita de Tórtoles*, Tarazona, mayo-1987. Estudio histórico-artístico a cargo de J. C. ESCRIBANO SANCHEZ.
Agradecemos a todos ellos su amabilidad por permitirnos el acceso a esta Memoria.

José F. CASABONA SEBASTIAN

Cuesta del Gitano (Tarazona)

Tipo de pieza: Imposta de esquina o ábaco de piedra (25 x 19 x 7 cm.), probablemente de una ventana.

Descripción: Presenta dos caras trabajadas con un perfil en gola. En el lado largo se decora con tres rosetas y en el menor con dos. Conserva huellas de talla con cincel dentado.

Cronología: La carencia de cualquier contexto hace difícil precisar su cronología, más allá de la adscripción al período gótico, siglos XIV o XV.

Análisis petrológico*

Referencia: 16-CET.

Yacimiento: Cuesta del Gitano.

Localización: Tarazona (Zaragoza).

Elemento: Abaco (capitel).

Construcción: Iglesia.

Datos arqueológicos: Apareció fuera de contexto.

Cronología arqueológica: Epoca gótica.

Depositado en: Centro de Estudios Turiasonenses.

Tipo de roca: Yeso.

Análisis petrográfico

Yeso sacaroideo lenticular. Presenta micrita dispuesta entre los cristales de yeso. Escasas silicificaciones de cuarzo y un gran desarrollo de celestina.

Procedencia: Ver informe.

Edad geológica: Vindoboniense (Mioceno).

Datos geológicos:

* Los Análisis Petrológicos se realizaron en el Proyecto que subvenciona la Institución Fernando el Católico por D.ª M.ª Pilar Lapuente Mercadal, D. Miguel Cisneros Cunchillos y D. Jesús Fernández Cascán.

José F. CASABONA SEBASTIAN

Calle de San Juan (Tarazona)

Tipo de pieza: Capitel de piedra (22 x 21 x 13 cms.), probablemente de un ajimez, a juzgar por las dimensiones de su base.

Descripción: Presenta un perfil troncocónico invertido, del que se ha perdido una tercera parte y la base del capitel. La talla es de un excelente acabado, a pesar de la dureza de la pieza. En la parte superior del ábaco se aprecian señales de la talla con bujarda.

La decoración se articula en dos registros superpuestos de motivos vetales muy esquematizados, pero de buena calidad.

Cronología: La carencia de contexto arqueológico o estructural, así como la falta de referencias documentales impiden cualquier precisión cronológica, dada la gran pervivencia que, dentro del período gótico, poseen este tipo de piezas. En este caso pudiera ser del siglo XV.

Análisis petrológico*

Referencia: 15-CET.

Yacimiento: Calle de San Juan.

Localización: Tarazona (Zaragoza).

Elemento: Capitel.

Construcción: Iglesia.

Datos arqueológicos: Apareció en el derrumbe de una casa. Fuera de contexto.

Cronología arqueológica: Epoca gótica.

Depositado en: Centro de Estudios Turiasonenses.

Tipo de roca: Biomicrita.

Análisis petrográfico

Los aloquímicos son fundamentalmente foraminíferos, pudiéndose observar miliólidos (quinqueloculina, triloculina, pyrgo, etc.) y nodosariáceos, entre otros. También abundan los filamentos y fragmentos de algas calcáreas y alguna placa de equinodermo. La conservación de los foraminíferos es buena con relleno de esparita y caparazón micrítico intacto, parcialmente recristalizado a microesparita. Hay una cantidad apreciable de cuarzos angulosos de pequeño tamaño, algunas moscovitas y silicificaciones. La matriz es micrítica con zonas recristalizadas a microesparita.

Procedencia: Ver informe.

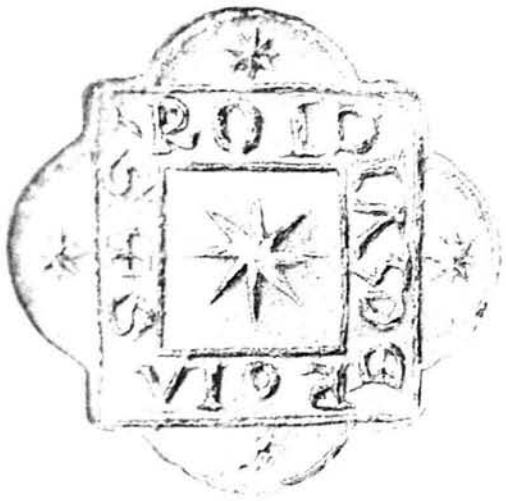
Edad geológica: Sinemuriense-Pliensbachiense-Toarciense (Jurásico Inferior).

Datos geológicos:

* Los Análisis Petrológicos se realizaron en el Proyecto que subvenciona la Institución Fernando el Católico por D.ª M.ª Pilar Lapuente Mercadal, D. Miguel Cisneros Cunchillos y D. Jesús Fernández Cascán.

Edad Moderna

José Angel GARCIA SERRANO
Angel LASHERAS MATUTE



La Gabarda (Tarazona)

Tipo de pieza:
Sello de bronce para lacre.

Descripción:
Se localizó en un campo situado junto al camino.

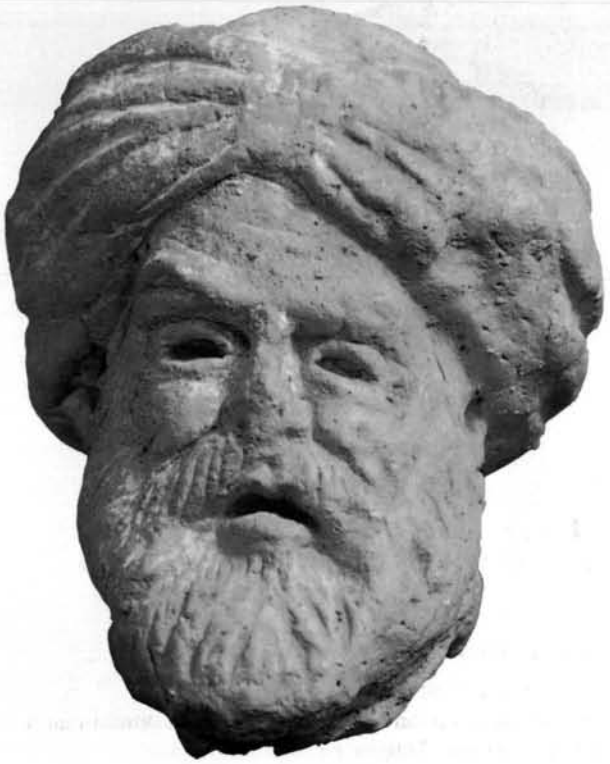
Texto:
ROIDIUS DE ROIA.

Decoración:
5 estrellas de 8 puntas y 2 figuras que flanquean una cruz. Cuadrado incluso en las 4 semiesferas en cada uno de sus lados.

Excelente conservación.

Cronología:
Medieval o posterior.

Donada por Marisa Salas.



Placeta de los Arcedianos (Tarazona)

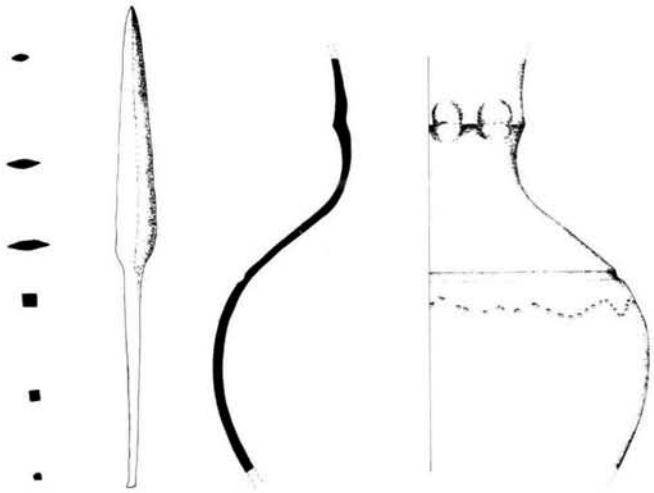
Tipo de pieza: Cabeza de terracota.

Descripción: Esta bella pieza, que representa un rostro humano barbado y tocado con turbante, constituye un interesante resto que bien pudo formar parte de la ornamentación mural de un edificio.

Su posible ubicación dentro del mismo, sobre la que no existen datos, resulta difícil de concretar. Aunque podría pensarse en una puerta o ventana, o incluso en un patio, lo más probable es que ocupase el interior de un pequeño óculo en una zona relativamente elevada —la pieza está labrada para ser vista desde abajo—, como sucede con los tondos decorados de otros muchos edificios aragoneses, caso de la Lonja de Zaragoza.

Cronología: Siglo XVI.

Jesús CRIADO MAINAR
Juan José BIENES CALVO



Punta de lanza y fragmento de cerámica.

Palacio Episcopal (Tarazona)

Yacimiento: Palacio Episcopal.

Término municipal: Tarazona (Zaragoza).

Tipos de piezas: Punta de lanza y fragmento cerámico.

Hallazgo aislado en la sede del Centro de Estudios Turiasonenses de un fragmento cerámico probablemente musulmán y una punta de hierro. Antigua zuda musulmana.

Fragmento cerámico muy panzudo decorado con punto y ondulaciones en el cuello. Punta de lanza de hierro.

Yacimiento: Palacio Episcopal.

Término municipal: Tarazona (Zaragoza).

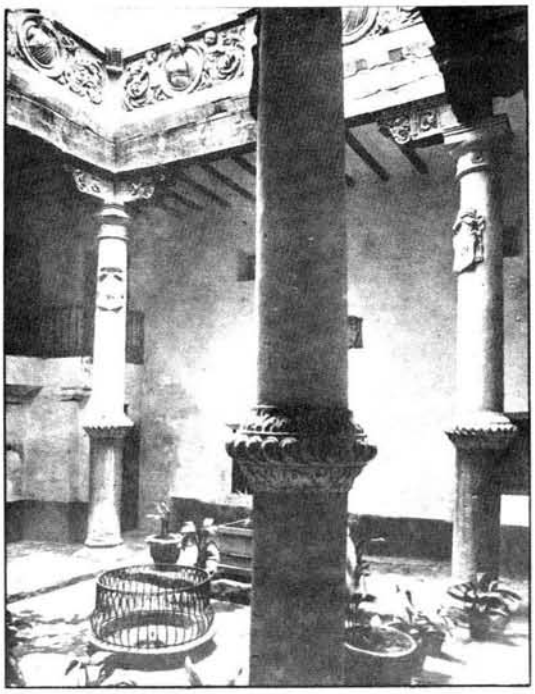
Tipo de pieza: Relieve antropomórfico sobre yeso.

Descripción:
Esta máscara procede del antepecho de yeso contratado por los arquitectos Melchor y Juan de León para el patio del palacio episcopal junto a la terminación de su fábrica. El antepecho se haría «conforme a la traça que micer Pietro ha hecho de obra de yesso».

Fue rescatada por los miembros del C.E.T. en el transcurso de la restauración que sustituyó los fragmentos originales hasta entonces existentes, muy deteriorados, por las actuales réplicas.

El tracista al que el documento hace referencia es el pintor italiano Pietro Morone, activo en el Obispado de Tarazona entre 1555-1578. Los hermanos León no pueden ser, sin embargo, los autores materiales del trabajo escultórico, que debe ser adscrito al círculo de Pierres del Fuego y Alonso González.

Cronología: Las obras de finalización del patio fueron capituladas en 1558 y ya habían concluido en 1560.



Patio Palacio Episcopal de Tarazona antes de su restauración.

Relieve antropomórfico sobre yeso. Máscara

Bibliografía

ESCRIBANO SANCHEZ, J. C. y AINAGA ANDRES, M.ª T., «Para el estudio del patio del palacio episcopal de Tarazona (1557-1560)», *Tvriaso II,* (Tarazona, 1981), pp. 175-194.

Palacio de Eguarás (Tarazona)

Tipo de pieza: Relieve zoomórfico sobre yeso.

Descripción:

La pieza representa un grifo que ha perdido parte de una de sus patas traseras. En la zona inferior derecha se aprecian indicios de lo que tal vez fuera otro animal fantástico.

Pertenece, junto con otros dos fragmentos custodiados también en el C.E.T., a los restos conservados de un friso decorativo procedente de la chimenea sita en la planta baja del palacio. Las otras dos piezas muestran sendos grupos de jinetes afrontados sobre un tardo sustentado por dos *putti* en el que se encierra un busto muy deteriorado.

Cronología:

Hay que relacionar las piezas con el friso decorativo de la capilla de la Purificación de la catedral de Tarazona (c. 1522) y con los relieves de la caja de la escalera de la Zuda de la misma ciudad (c. 1558).

Se trata, con probabilidad, de una obra del escultor Pierres del Fuego, quien en 1559 y en compañía del arquitecto Juan de León y el cantero Guillaume Birmbeuf, suscriben una comanda con Antonio de Guaras. Por este motivo, la pieza debe corresponder a una cronología muy cercana a esta fecha.

Bibliografía

ESCRIBANO SANCHEZ, J. C., y AINAGA ANDRES, M.ª T., «Para el estudio del patio del palacio episcopal de Tarazona (1557-1560)», *Tvriaso II* (Tarazona, 1981), pp. 175-194.

CRIADO MAINAR, J., «Maestre Guillaume Brimbeuf (1551-1565). Ejemplo de las relaciones artísticas entre Aragón y Navarra a mediados del siglo XVI», *I Congreso General de Historia de Navarra, Pamplona, septiembre, 1986* (en prensa).

Palacio de Eguarás (Tarazona)

Tipo de pieza: Relieve antropomórfico sobre yeso.

Descripción:

Representa un cráneo humano que ha perdido el tercio superior. Su localización primitiva dentro del palacio resulta difícil de determinar, y bien pudo pertenecer a un conjunto desaparecido de características cercanas al friso que, procedente de una chimena del mismo inmueble, se conserva en el C.E.T. de modo fragmentario.

Cronología:

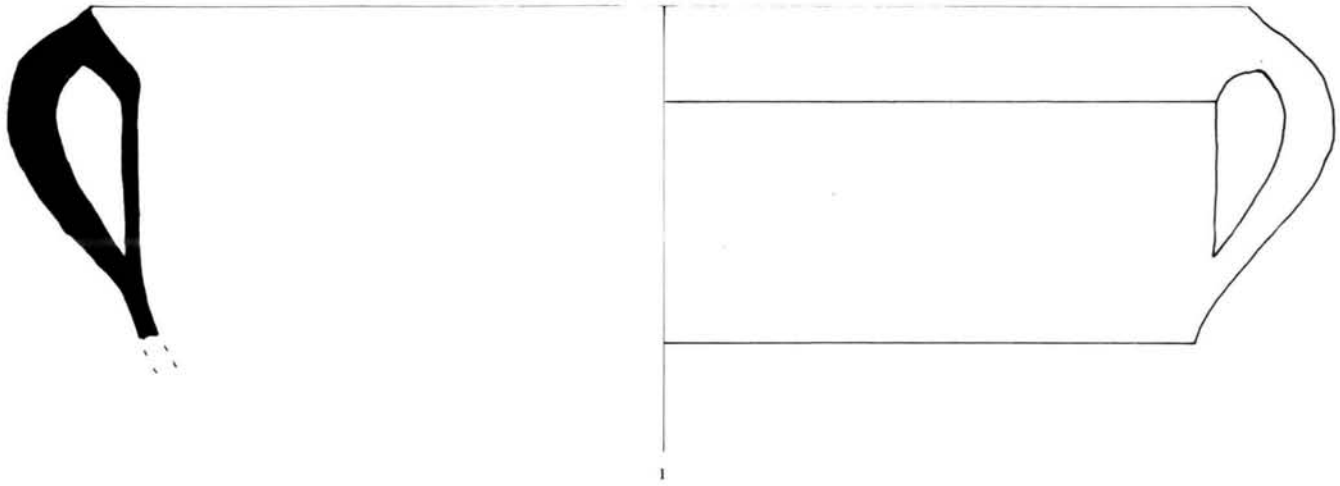
Tanto el friso decorativo de yeso existente en la capilla de la Purificación de la catedral de Tarazona (c. 1552) como el conservado en el ático del inmueble de la calle del Conde de esta localidad (no documendato), ofrecen figuraciones de carácter funerario similares a la que nos ocupa.

Consideramos, por tanto, que su cronología está en relación con la de las otras piezas de yeso procedentes del palacio de Eguarás (1559).

Bibliografía

ESCRIBANO SANCHEZ, J. C., y AINAGA ANDRES, M.ª T., «Para el estudio del patio del palacio episcopal de Tarazona (1557-1560)», *Tvuriaso II* (Tarazona, 1981), pp. 175-194.

CRIADO MAINAR, J., «Maestre Guillaume Brimbeuf (1551-1565). Ejemplo de las relaciones artísticas entre Aragón y Navarra a mediados del siglo XVI», *I Congreso General de Historia de Navarra, Pamplona, septiembre, 1986* (en prensa).



1

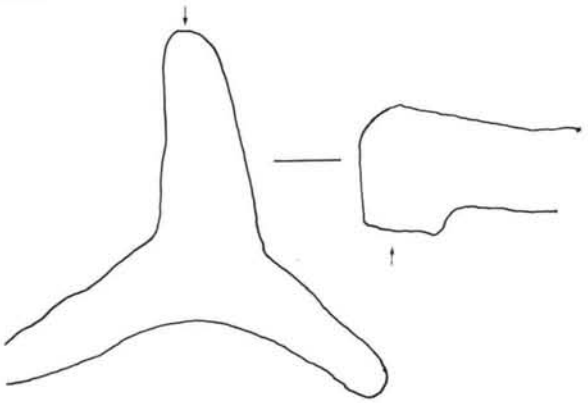
Fragmento de borde con asa.

La Rudiana (Tarazona)

En 1972, al derribarse un edificio a 1,50 m. de profundidad, se encontró un nivel de cenizas mezcladas con cerámicas. Parece claro que era el testar de un alfar moderno.

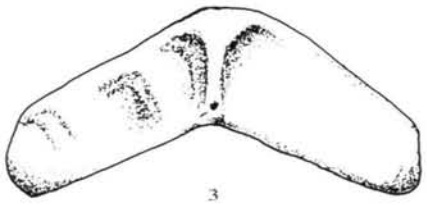
Los materiales recuperados fueron donados al Centro de Estudios Turiasonenses por Valentín Terrado Mayor.

Material de desecho de un alfar s. XVI. Algunas formas pasadas de horno y truedes separadoras de cerámica.



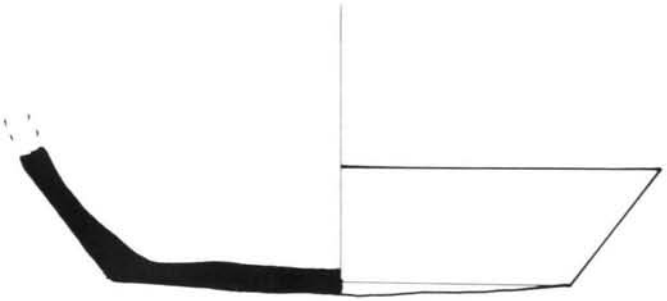
2

Truede.



3

Separador.



4

Fondo.

Juan José BIENES CALVO*
Ignacio Javier BONA LOPEZ

Hogar Doz (Tarazona)

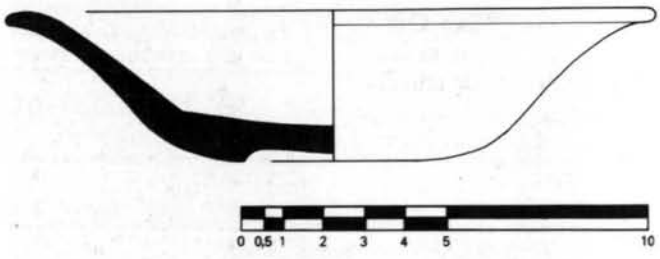
Depósito en el Hogar Provincial Doz de la vajilla del convento de la Merced. Sin contexto arqueológico.

El hallazgo se produjo en 1980, cuando se procedía al acondicionamiento de una parte del Hogar Doz, de la Diputación Provincial; entonces no fue tenido su valor en cuenta por los obreros que se ocupaban de los trabajos. En 1982 fue conocida su existencia, por lo que el CET inició una operación de búsqueda, ya que las piezas había quedado en una estancia que fue cegada.

El resultado, hasta el momento, ha sido la recuperación de un fondo de cerámica, fragmentada en su mayor parte que consiste entre 200 y 250 piezas. Se trata de una vajilla que, presumiblemente perteneció a la comunidad de los jesuitas antes de su expulsión en 1767. Muchas de las piezas están numeradas, probablemente con el fin de determinar la utilización, por una sola persona. Corresponden principalmente a alfares de Muel y sobre todo, de Villafeliche, junto a Daroca.

Vajilla del convento de la Merced. S. XVIII (jarras, jicaras, cuencos, cántaros, en cerámica común y vidriada, a veces decoradas con florecillas).

Alfares: probablemente Villafeliche, Tarazona, Santa Cruz del Moncayo. Destaca el gran número de piezas que se conservan completas.



Forma: Plato. Villafeliche. S. XVIII.

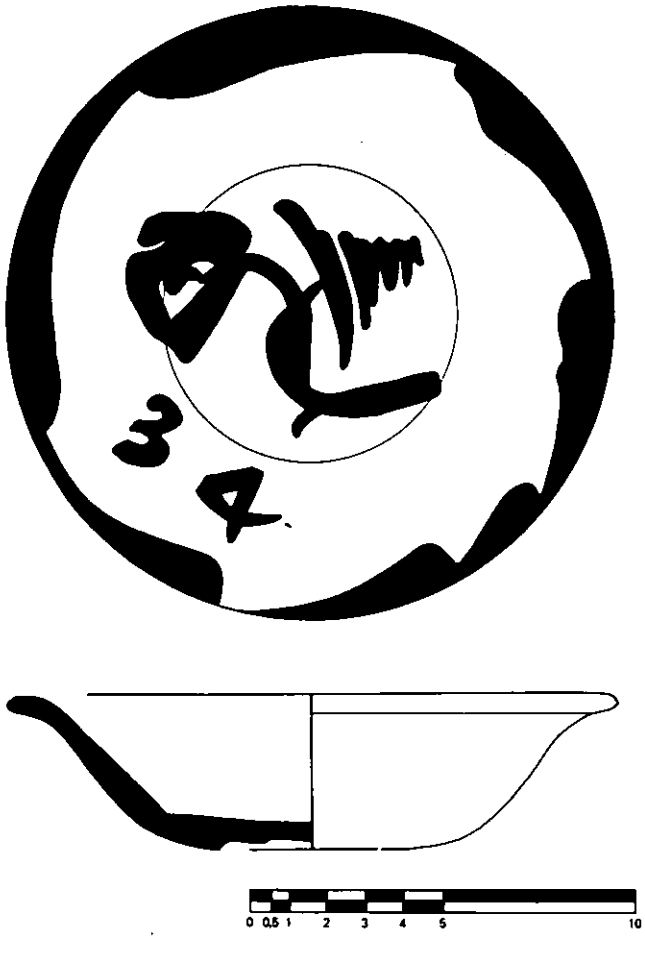
Procedencia: Hogar Doz, Tarazona.

Sigla: T. HD. 5.6.

Medidas: Diámetro 17,2 cm. Altura 4 cm.

Técnica: Pasta rosada. Cubierta estamnífera integral. Decoración pintada en azul con motivo floral central y orla gallonada en el borde. Marca de artesano 33.

*Los dibujos han sido realizados por Juan José Bienes Calvo.



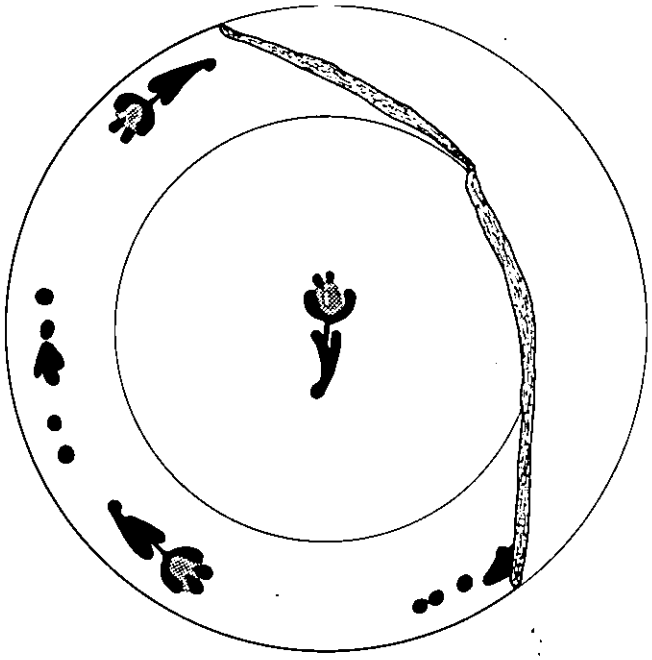
Forma: Plato. Villafeliche. S. XVIII.

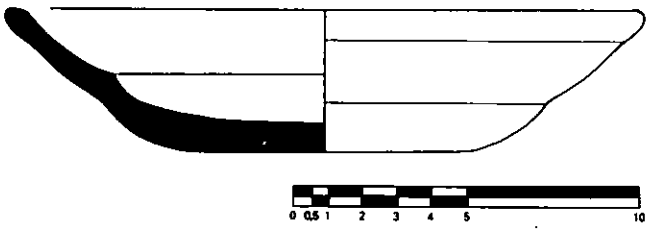
Procedencia: Hogar Doz, Tarazona.

Sigla: T. HD. 5.7.

Medidas: Diámetro 16 cm. Altura 4,9 cm.

Técnica: Pasta blanca. Cubierta estamnífera integral. Decoración pintada en azul con motivo floral central y orla gallonada en el borde. Marca de artesano 34.





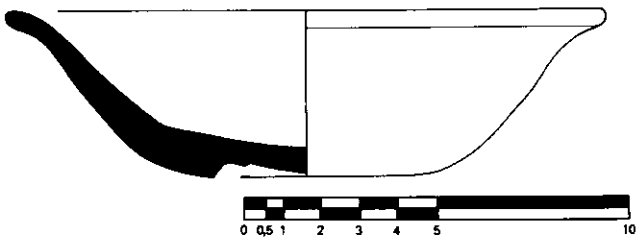
Forma: Plato. Muel. S. XVIII.

Procedencia: Hogar Doz, Tarazona.

Sigla: T. HD. 5.4.

Medidas: Diámetro 18,5 cm. Altura 4,1 cm.

Técnica: Pasta beige. Cubierta estamnífera integral. Decoración pintada bícroma: azul y amarillo. Florecilla bícroma central con orla en el borde de florecilla bícromas y puntos azules.



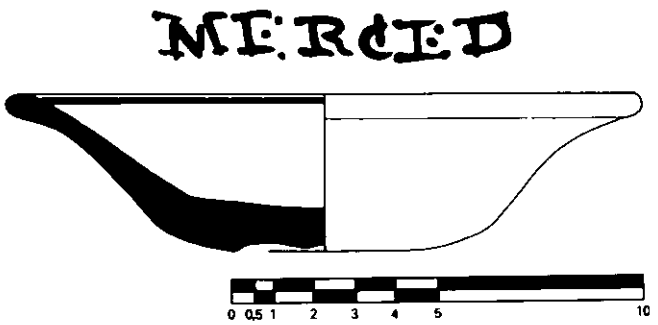
Forma: Plato. Villafeliche. S. XVIII.

Procedencia: Hogar Doz, Tarazona.

Sigla: T. HD. 5.5.

Medidas: Diámetro 15,7 cm. Altura 4,3 cm.

Técnica: Pasta rosácea. Cubierta estamnífera integral. Decoración pintada en azul con motivo floral central y orla gallonada en el borde. Marca de artesano 34.



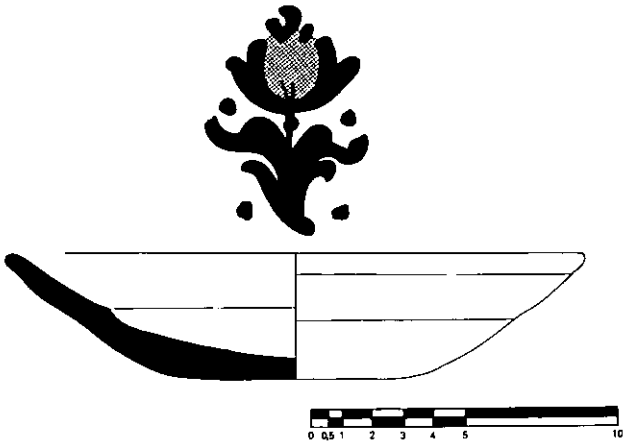
Forma: Plato. Muel(?). S. XVIII.

Procedencia: Hogar Doz, Tarazona.

Sigla: T. HD. 5.1.

Medidas: Diámetro 16,6 cm. Altura 4,1 cm.

Técnica: Pasta beige. Cubierta estamnífera integral. Decoración pintada en azul. Nominal MERCED, central y línea en el borde.



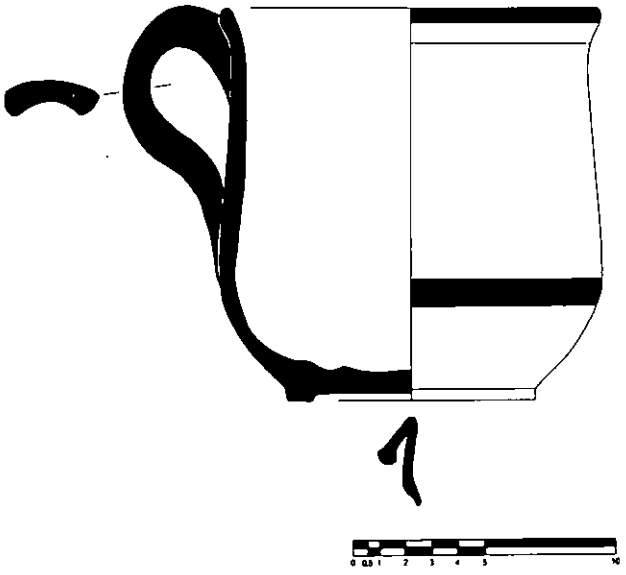
Forma: Plato. Muel. S. XVIII.

Procedencia: Hogar Doz, Tarazona.

Sigla: T. HD. 5.13.

Medidas: Diámetro 18,9 cm. Altura 4,2 cm.

Técnica: Pasta rojiza. Cubierta estamnífera integral. Decoración pintada bícroma: azul y amarillo. Flor bícroma central.



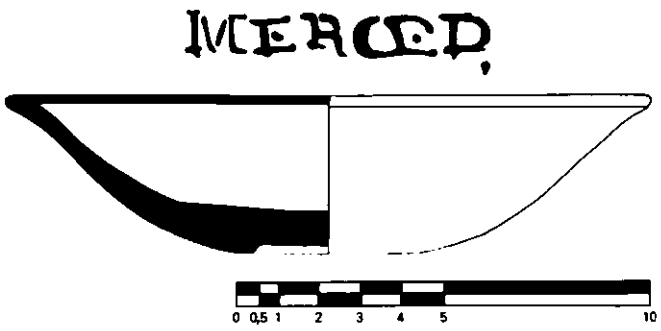
Forma: Bacín. Muel(?). S. XVIII.

Procedencia: Hogar Doz, Tarazona.

Sigla: T. HD. 5.18.

Medidas: Diámetro máx. 14,5 cm. Altura 15 cm.

Técnica: Pasta rosada. Cubierta estamnífera integral. Decoración pintada en azul. Banda en el borde y en el máximo saliente. Asa rayada horizontalmente. Marca en el fondo exterior: V ó 1.



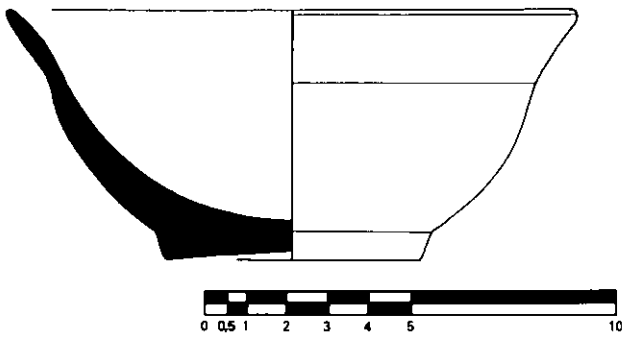
Forma: Plato. Muel(?). S. XVIII.

Procedencia: Hogar Doz, Tarazona.

Sigla: T. HD. 5.2.

Medidas: Diámetro 16,8 cm. Altura 4,1 cm.

Técnica: Pasta blanca. Cubierta estamnífera integral. Decoración pintada en azul. Nominal MERCED, central y línea en el borde.



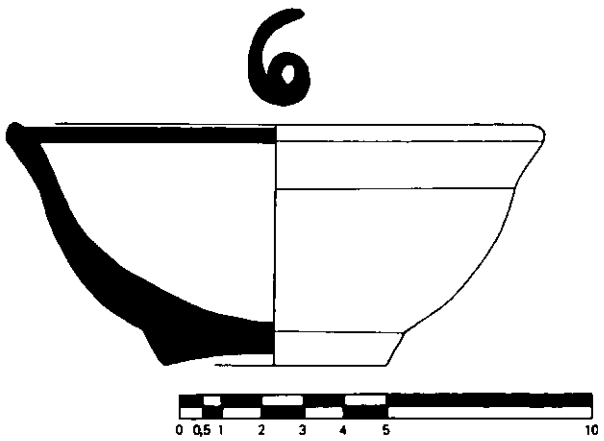
Forma: Cuenco. S. XVIII.

Procedencia: Hogar Doz, Tarazona.

Sigla: T. HD. 5.11.

Medidas: Diámetro 13,9 cm. Altura 6,1 cm.

Técnica: Pasta beige. Cubierta estamnífera integral, porosa.



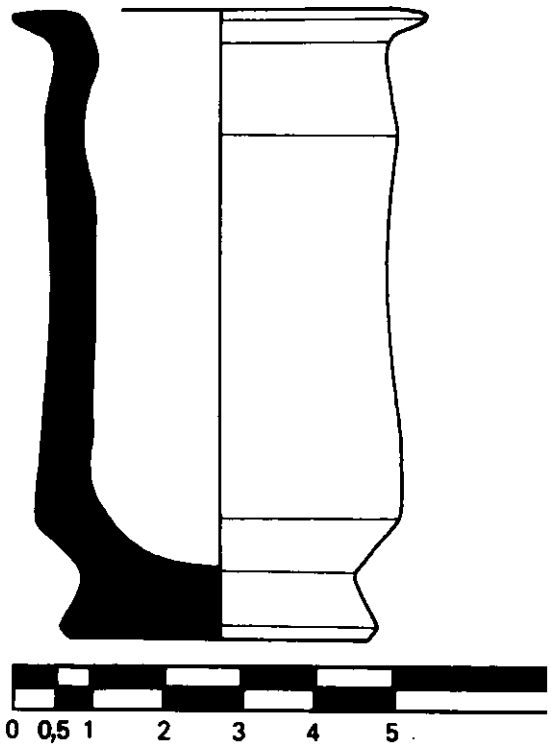
Forma: Cuenco. S. XVIII.

Procedencia: Hogar Doz, Tarazona.

Sigla: T. HD. 5.12.

Medidas: Diámetro 13,5 cm. Altura 5,8 cm.

Técnica: Pasta blanca. Cubierta estamnífera integral. Decoración pintada en azul. Línea simple al interior del borde y marca 6 en el fondo interior.



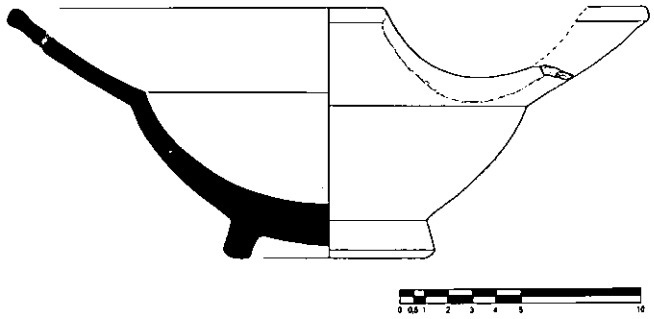
Forma: Albarelo. S. XVIII.

Procedencia: Hogar Doz, Tarazona.

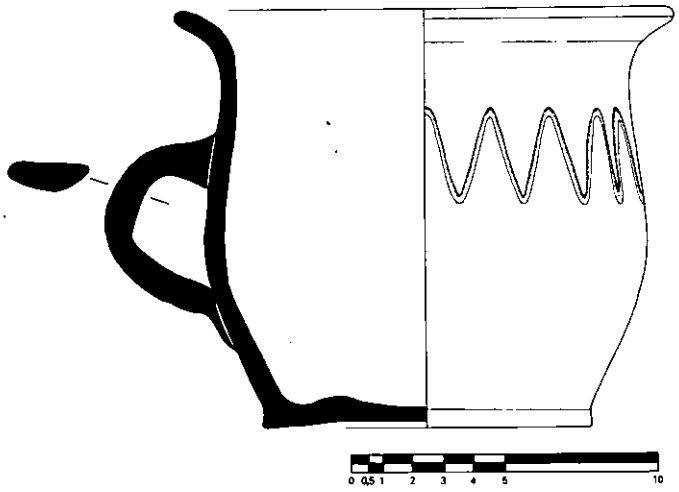
Sigla: T. HD. 5.14.

Medidas: Diámetro 5,5 cm. Altura 8,3 cm.

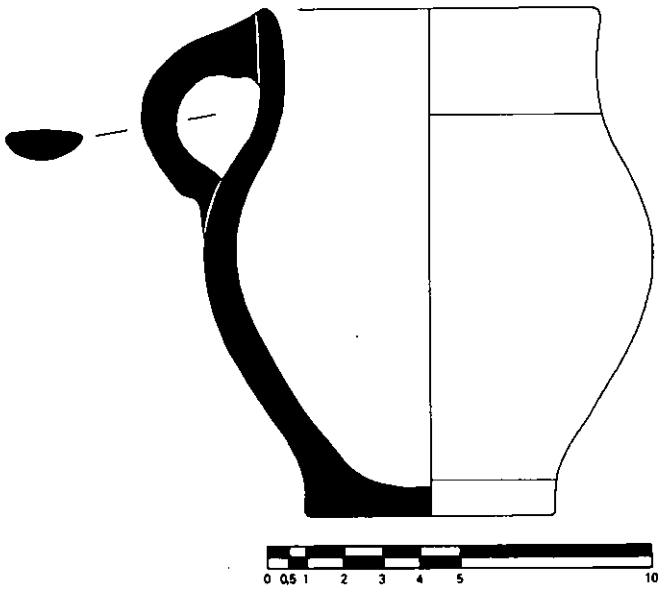
Técnica: Pasta beige. Cubierta estamnífera integral.



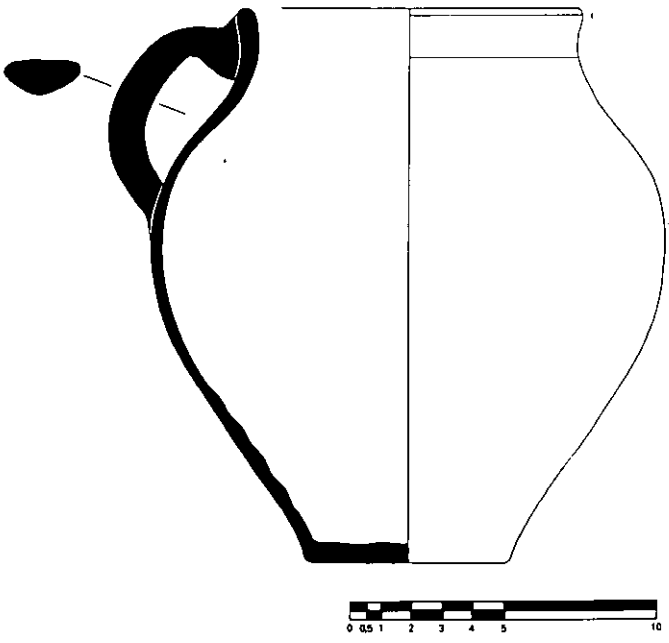
Forma: Bacía de barbero. S. XVIII.
Procedencia: Hogar Doz, Tarazona.
Sigla: T. HD. 5.23.
Medidas: Diámetro 26,6 cm. Altura 10,5 cm.
Técnica: Pasta rojiza. Cubierta estamnífera integral.
(+) Perforaciones para colgar.



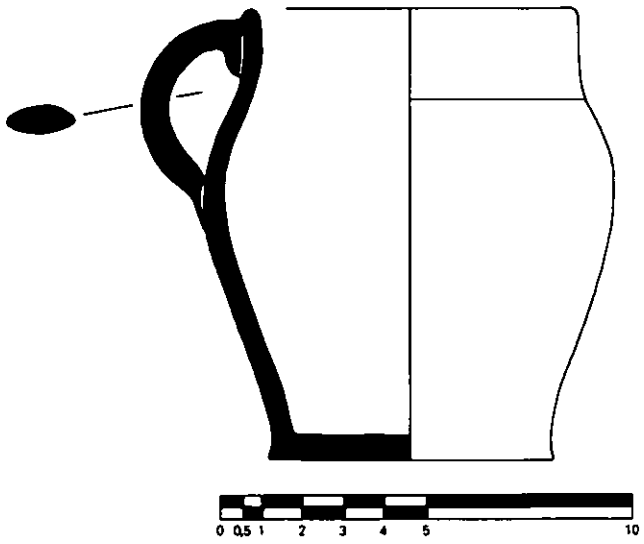
Forma: Bacín. S. XVIII.
Procedencia: Hogar Doz, Tarazona.
Sigla: T. HD. 5.15.
Medidas: Diámetro máx. 16,4 cm. Altura 13,8 cm.
Técnica: Pasta granulosa, rojiza. Vedrío verde oscuro, integral. Decoración formada por una línea acanalada, quebrada, de trazo alto.



Forma: Puchero. S. XVIII.
Procedencia: Hogar Doz, Tarazona.
Sigla: T. HD. 5.24.
Medidas: Diámetro máx. 11 cm. Altura 12,4 cm.
Técnica: Pasta granulosa, rojiza. Vedrío verde, integral.



Forma: Puchero. S. XVIII.
Procedencia: Hogar Doz, Tarazona.
Sigla: T. HD. 5.10.
Medidas: Diámetro máx. 16,7 cm. Altura 18,2 cm.
Técnica: Pasta granulosa, grisácea. Vedrío verde, integral.



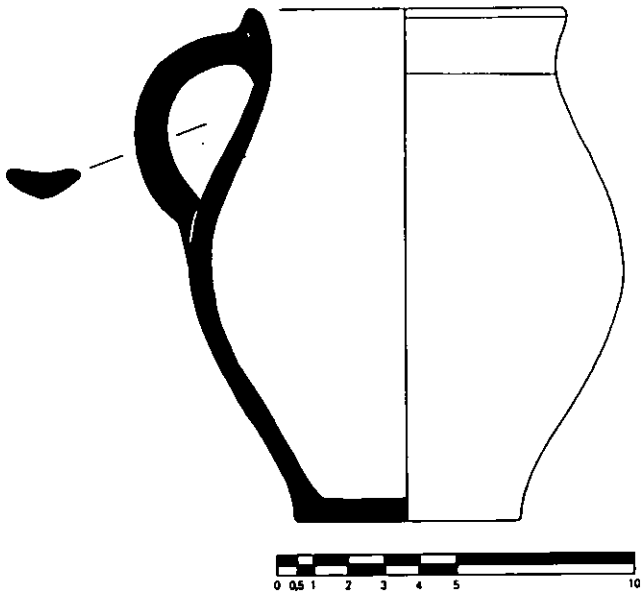
Forma: Puchero. S. XVIII.

Procedencia: Hogar Doz, Tarazona.

Sigla: T. HD. 5.22.

Medidas: Diámetro máx. 10,7 cm. Altura 11,8 cm.

Técnica: Pasta rojiza. Vedrío melado rojizo con manchas verdes.



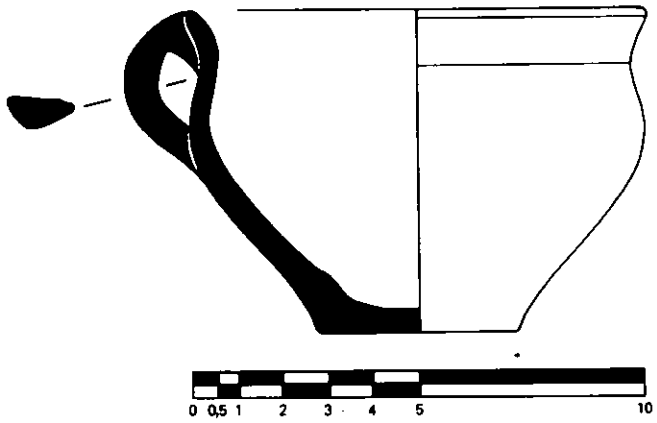
Forma: Puchero. S. XVIII.

Procedencia: Hogar Doz, Tarazona.

Sigla: T. HD. 5.19.

Medidas: Diámetro máx. 12,2 cm. Altura 14,5 cm.

Técnica: Pasta rojiza y gris. Vedrío verde, integral.



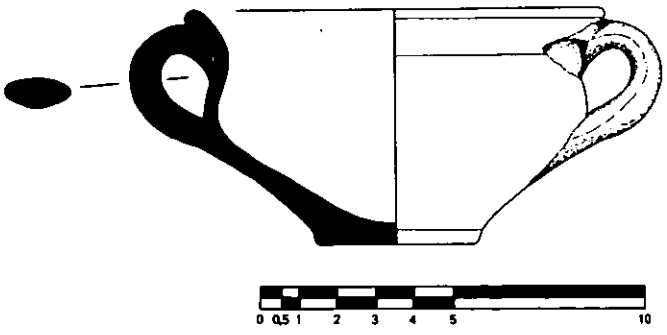
Forma: Bolicha. S. XVIII.

Procedencia: Hogar Doz, Tarazona.

Sigla: T. HD. 5.17.

Medidas: Diámetro máx. 10,1 cm. Altura 7,2 cm.

Técnica: Pasta granulosa, rojiza. Vedrío melado, interior. Exterior con goterones.



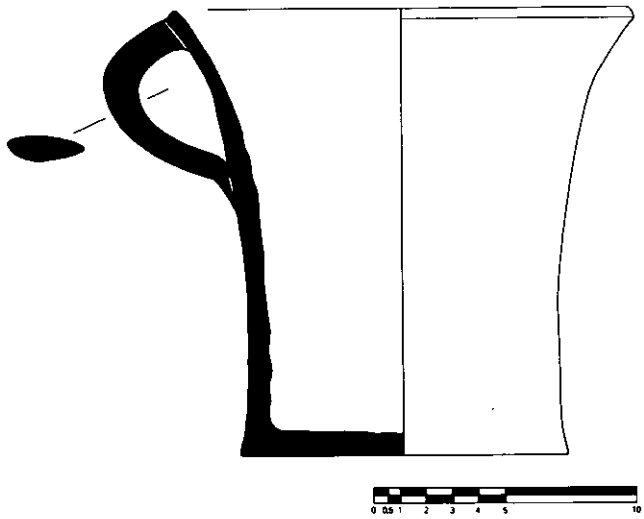
Forma: Bolicha. S. XVIII.

Procedencia: Hogar Doz, Tarazona.

Sigla: T. HD. 5.16.

Medidas: Diámetro 11 cm. Altura 6,2 cm.

Técnica: Pasta rojizas. Vedrío melado rojizo, interior. Exterior sin vedrío.



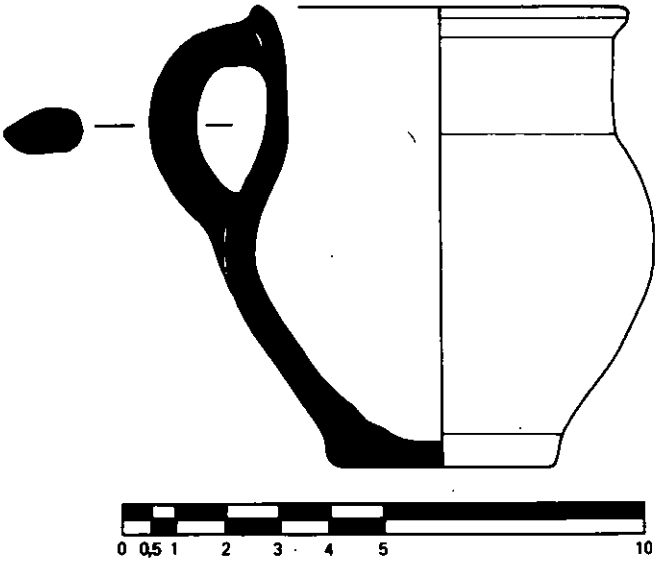
Forma: Bacín. S. XVIII.

Procedencia: Hogar Doz, Tarazona.

Sigla: T. HD. 5.20.

Medidas: Diámetro 17,7 cm. Altura 17 cm.

Técnica: Pasta granulosa, rojiza. Vedrío melado, interior. Exterior sin vedrío.



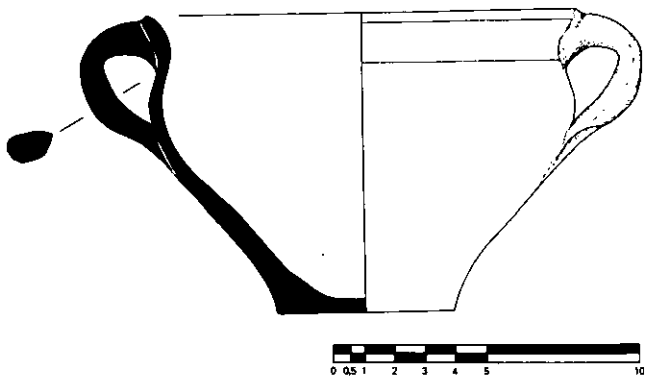
Forma: Boliche. S. XVIII.

Procedencia: Hogar Doz, Tarazona.

Sigla: T. HD. 5.8.

Medidas: Diámetro máx. 8,3 cm. Altura 8,8 cm.

Técnica: Pasta granulosa, rojiza. Vedrío verde, integral.



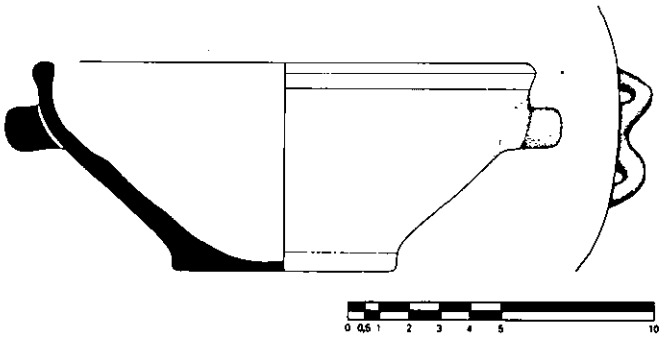
Forma: Cazuela. S. XVIII.

Procedencia: Hogar Doz, Tarazona.

Sigla: T. HD. 5.9.

Medidas: Diámetro 14 cm. Altura 9,8 cm.

Técnica: Pasta granulosa, gris oscura. Vedrío verde, interior. Al exterior sólo en el borde.



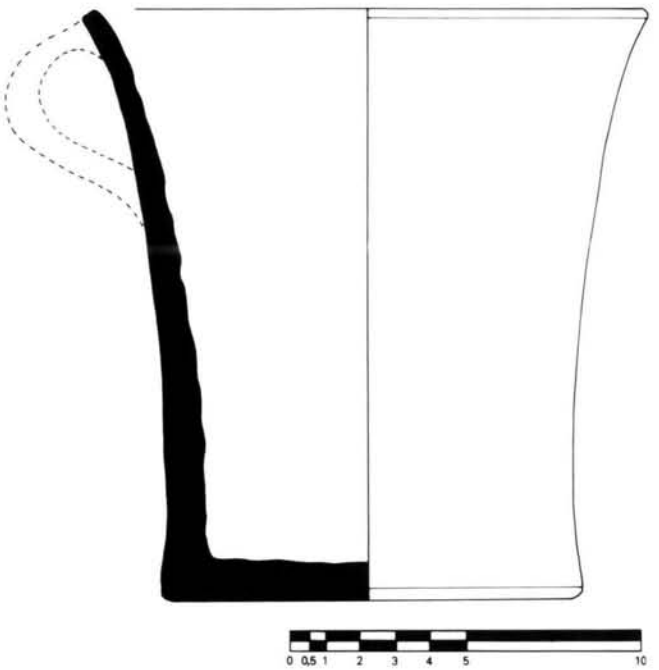
Forma: Mortero. S. XVIII.

Procedencia: Hogar Doz, Tarazona.

Sigla: T. HD. 5.21.

Medidas: Diámetro 16,4 cm. Altura 7 cm.

Técnica: Pasta roja, oscura. Vedrío melado, interior. Exterior con vedrío melado rojizo y verde.



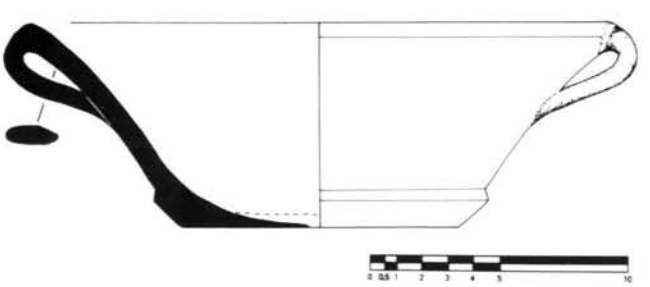
Forma: Bacín. S. XVIII.

Procedencia: Hogar Doz, Tarazona.

Sigla: T. HD. 5.3.

Medidas: Diámetro 16,2 cm. Altura 16,9 cm.

Técnica: Pasta granulosa, rojiza. Vedrío verde, interior. Exterior sin vedrío.



Forma: Lebrillo. S. XVIII.

Procedencia: Hogar Doz, Tarazona.

Sigla: T. HD. 5.25.

Medidas: Diámetro 23,5 cm. Altura 8 cm.

Técnica: Pasta rojiza. Vedrío melado, interior, deteriorado. Exterior sin vedrío.

Ignacio Javier BONA LOPEZ
Juan José BIENES CALVO

Santa Cruz de Moncayo

Alfarería tradicional de Santa Cruz de Moncayo. Se conoce desde la Edad Media hasta su desaparición en los años 60. Se fabrican distintos tipos de pucheros vidriados en color verdoso amarronado.
Abundantes fragmentos de cerámica tradicional de la zona.

En la Comarca de Tarazona la ollería más importante en cuanto al volumen de su producción debió de ser la de Santa Cruz de Moncayo. Hay datos de su existencia al menos desde el siglo XVIII, ya que en 1781 se cita la instalación de *9 alfareros*, que obraban tipo de vasijas gracias a la buena calidad de las arcillas de esta zona.
El último alfarero que produjo en el siglo XX fue *Escolástico del Val*, que lo dejó para dedicarse a otros trabajos hacia 1963.

La ollería de Santa Cruz utilizó arcillas de su término y un proceso de elaboración del barro en «balsas». Las vasijas se realizaron en el torno tradicional y su producción constó de las siguientes formas.
Los *pucheros* presentan un perfil oval, con la boca más estrecha sin cuello marcado y un asa. Como ocurrirá con las cazuelas, y a diferencia de lo que es general en las anteriores ollerías zaragozanas, estas piezas no se vidriaban totalmente por su pared externa, quedando su porción inferior en el color del barro, contrastando fuertemente su calidad áspera y mate con el brillo impermeabilizador de su cubierta vítrea.
Se elaboraban en *seis tamaños*, que de mayor a menor eran los siguiente:

— *cazolón* (altura: 29 cm.)
— *puchero de a cinco* (altura: 24 cm.)
— *presero* (altura: 20 cm.)
— *monjero* (altura: 17 cm.)
— *miajero* (altura: 13 cm.)
— *boliche* (altura: 11 cm.)

En cuanto a las *cazuelas*, éstas son panzudas y de boca muy ancha. Podían tener de dos a tres asas. Por tamaños, de mayor a menor, recibían los siguientes nombres:

— *Mondongueras,* para conserva (altura: c. 22 cm.)
— *Cazuelas de a ocho,* empleadas ya para fuego (altura: 12 cm.)
— *Cazuela de a seis* (altura: 11 cm.)
— *Cazuela de a dos* (altura: 8 cm.)
— *Presera* (altura: 6 cm.)
— *Miajera* (altura: 5 cm.)

Cazuelas mondongueras, de a ocho, de a seis, de a dos, presera y miajera. Santa Cruz de Moncayo.
El primero está cocido y vidriado, los demás «crudos».
(Foto M Gargallo. Recogida de I. Alavaro Zamora)

Torteras: sopera grande, de a seis, de a doce y soperillo.
Santa Cruz de Moncayo. La primera está vidriada y cocida, las demás «crudas».
(Foto M Gargallo. Recogida de I. Alavaro Zamora)

Pucheros: cazolón, de a cinco, presero, monjero, miajero y boliche.
Santa Cruz de Moncayo. El primero está vidriado y cocido, los demás «crudos».
(Foto M Gargallo. Recogida de I. Alavaro Zamora)

*Los dibujos han sido realizados por Juan José Bienes Calvo.

Santa Cruz del Moncayo.
Niveles arqueológicos del testar tradicional.

Estas medidas muestran la escasa diferencia de tamaño y capacidad que existía entre las piezas, que eran como «baterías» de cocina, en barro y por ello, empleadas para usos distintos, solían comprarse de todas las capacidades.
Las *torteras* se empleaban no para el fuego, sino para comer en ellas individual o colectivamente, según su tamaño. Se elaboraban principalmente en *cuatro medidas*, que de mayor a menor eran:

- *Sopera grande* (altura: 11 cm., diámetro: 32 cm.)
- *Tortera de a seis* (a.: 7 cm., d.: 25 cm.)
- *Tortera de a doce* (a.: 5 cm., d.: 18 cm.)
- *Soperillo* (a.: 4 cm., d.: 14 cm.), éste más pequeño para servir la comida a los niños.

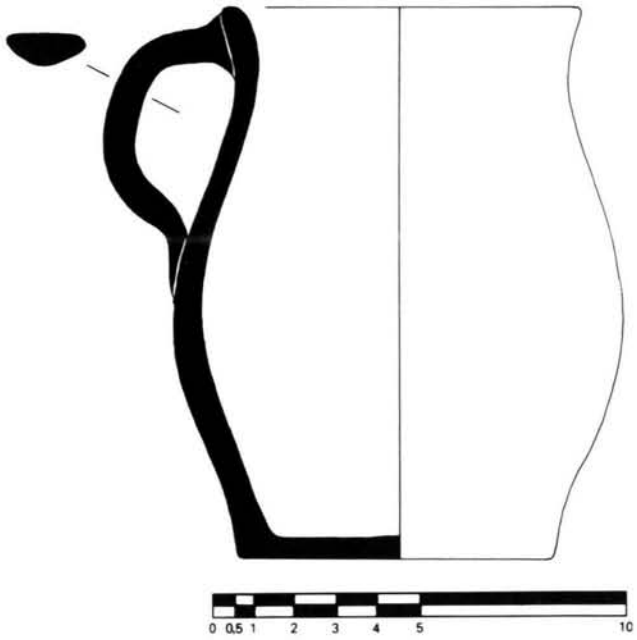
Se obraron en menor cantidad otras piezas, como *jarros, escurrideras*, etc., y se hicieron en gran abundancia *coberteras* de todos los diámetros, planas y con cogedor central.
La principal ornamentación de toda esta ollería fue su cubierta de barniz plumbífero, que presenta en las piezas conservadas unas tonalidades de amarillo-meladas a verdosas, a veces uniformes y en ocasiones a corros, según el lugar que esta vajilla tuviera durante su cocción en el horno. Su aplicación «a mandil» por su pared exterior y el fuerte contraste con el barro, constituía ya de por sí un elemento decorativo.

El horno y la cocción:

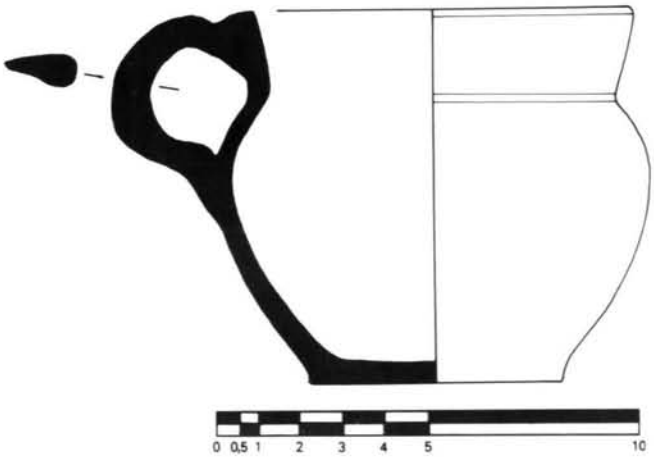
El horno usado en Santa Cruz de Moncayo era cuadrado por dentro y por fuera, con dos cámaras verticales y bóveda abierta. Esto se debe, entre otras cosas, a que en ellos se cocía también teja y ladrillo, que se produjo en esta zona al menos desde el siglo XVII.
Los hornos, pues, se «encascaban», denominando en este centro a esta operación «echar la chavala», con capas primero de cascos gruesos y después de otros más finos, que permitiesen la ventilación y tiro del horno.
La *venta* se realizaba principalmente por toda la Comarca de Tarazona.

Bibliografía

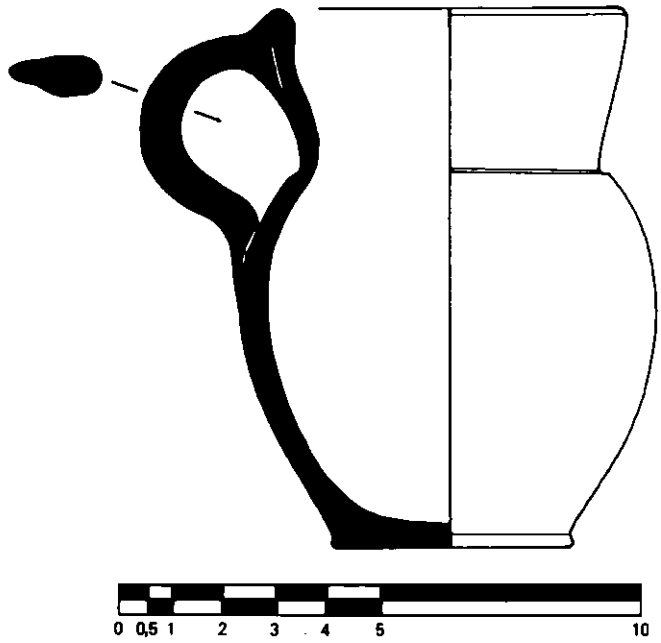
ALVARO ZAMORA, M. I., 1980, «Alfarería popular aragonesa», Zaragoza.



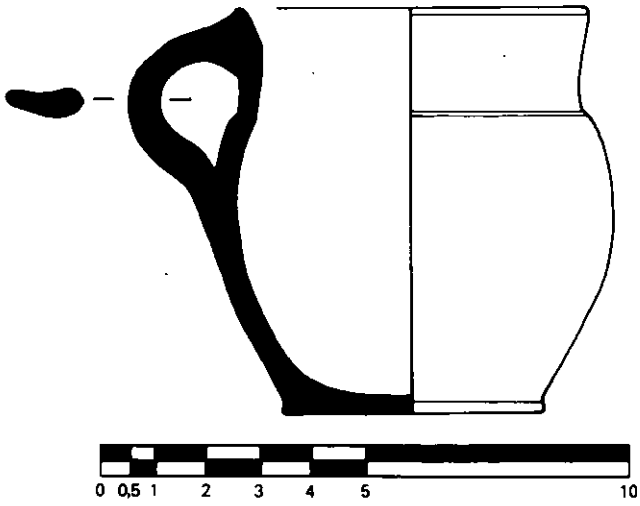
Forma: Puchero. S. XIX-XX.
Procedencia: Santa Cruz de Moncayo.
Medidas: Diámetro máx. 11 cm. Altura 13,8 cm.
Técnica: Pasta granulosa, rojiza. Vedrío verde oscuro, integral.



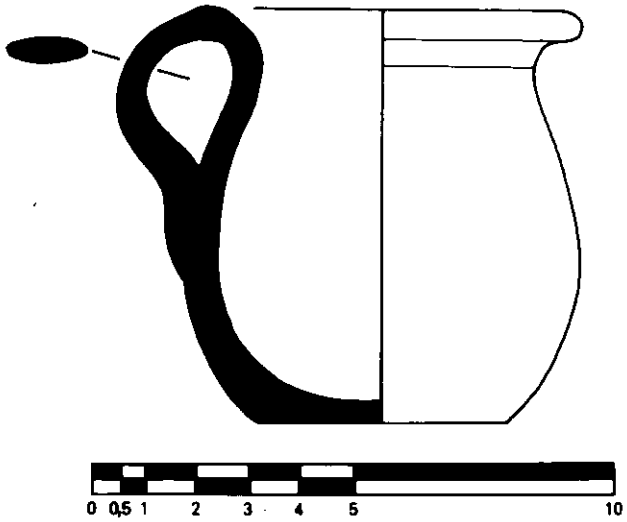
Forma: Boliche. S. XIX-XX.
Procedencia: Santa Cruz de Moncayo.
Medidas: Diámetro máx. 10,5 cm. Altura 9 cm.
Técnica: Vedrío verde oscuro con manchas rojizas.



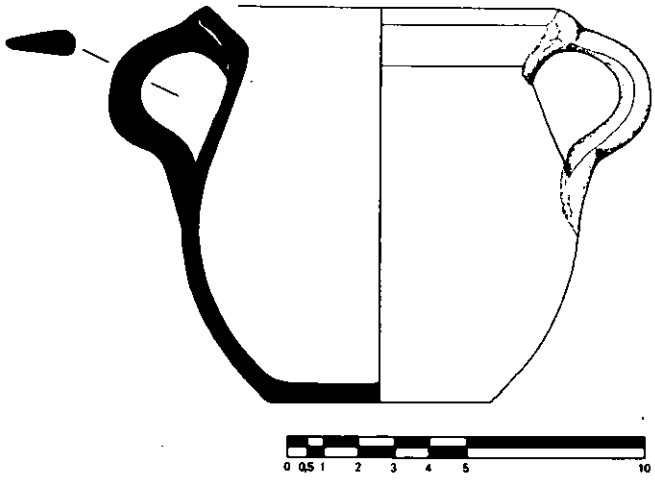
Forma: Boliche. S. XIX-XX.
Procedencia: Santa Cruz de Moncayo.
Medidas: Diámetro máx. 8 cm. Altura 10,4 cm.
Técnica: Pasta rojiza. Vedrío verde oscuro, integral.



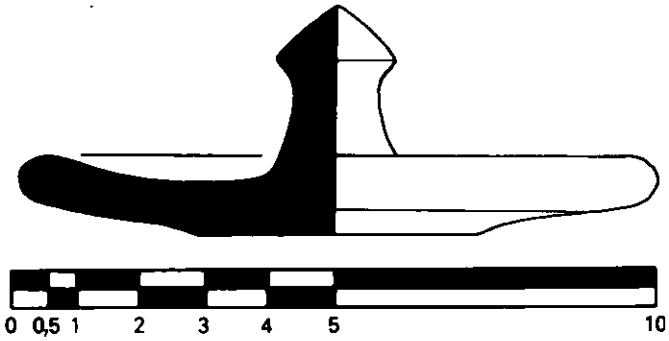
Forma: Boliche. S. XIX-XX.
Procedencia: Santa Cruz de Moncayo.
Medidas: Diámetro máx. 4,7 cm. Altura 7,8 cm.
Técnica: Pasta rojiza. Vedrío verde, integral.



Forma: Boliche. S. XIX-XX.
Procedencia: Santa Cruz de Moncayo.
Medidas: Diámetro máx. 7,2 cm. Altura 7,9 cm.
Técnica: Interior vedrío rojizo. Exterior sin vedrío.



Forma: Cazuela. S. XIX-XX.
Procedencia: Santa Cruz de Moncayo.
Medidas: Diámetro máx. 11 cm. Altura 11,1 cm.
Técnica: Pasta granulosa, rojiza. Vedrío verde interior, exterior con goterones.

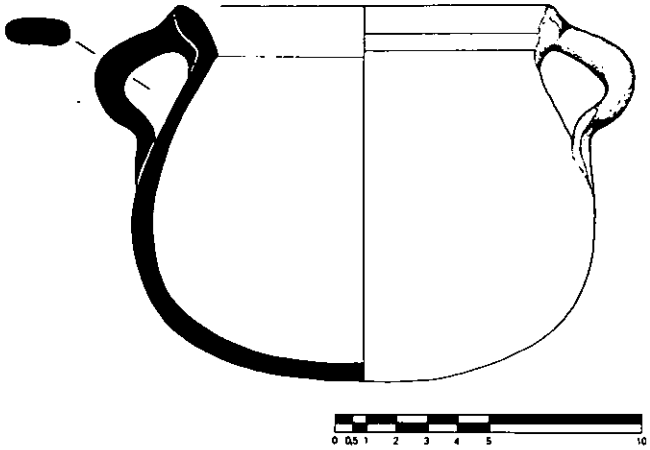


Forma: Tapadera. S. XIX-XX.

Procedencia: Santa Cruz de Moncayo.

Medidas: Diámetro 10 cm. Altura 3,5 cm.

Técnica: Pasta granulosa, rojiza. Vedrío verde oscuro, integral.

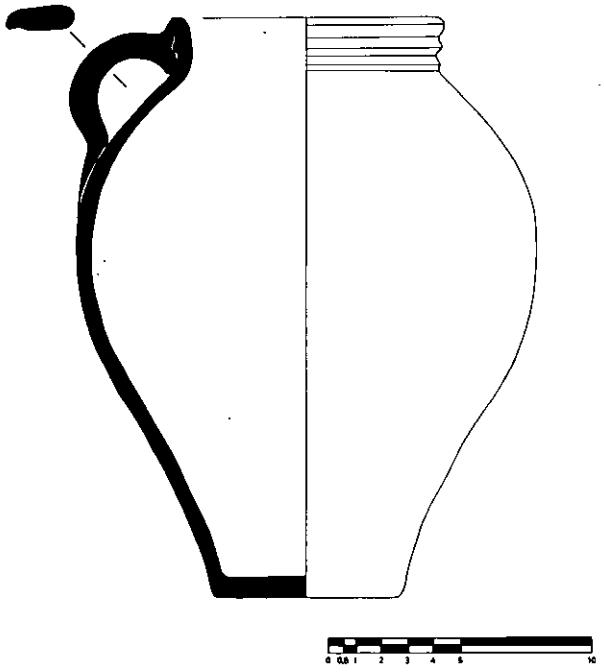


Forma: Cazuela. S. XIX-XX.

Procedencia: Santa Cruz de Moncayo.

Medidas: Diámetro máx. 15 cm. Altura 12,3 cm.

Técnica: Pasta rojiza. Vedrío marrón rojizo interior. Exterior con goterones. Fondo curvo.



Forma: Puchero. S. XIX-XX.

Procedencia: Santa Cruz de Moncayo.

Medidas: Diámetro máx. 17,6 cm. Altura 22,1 cm.

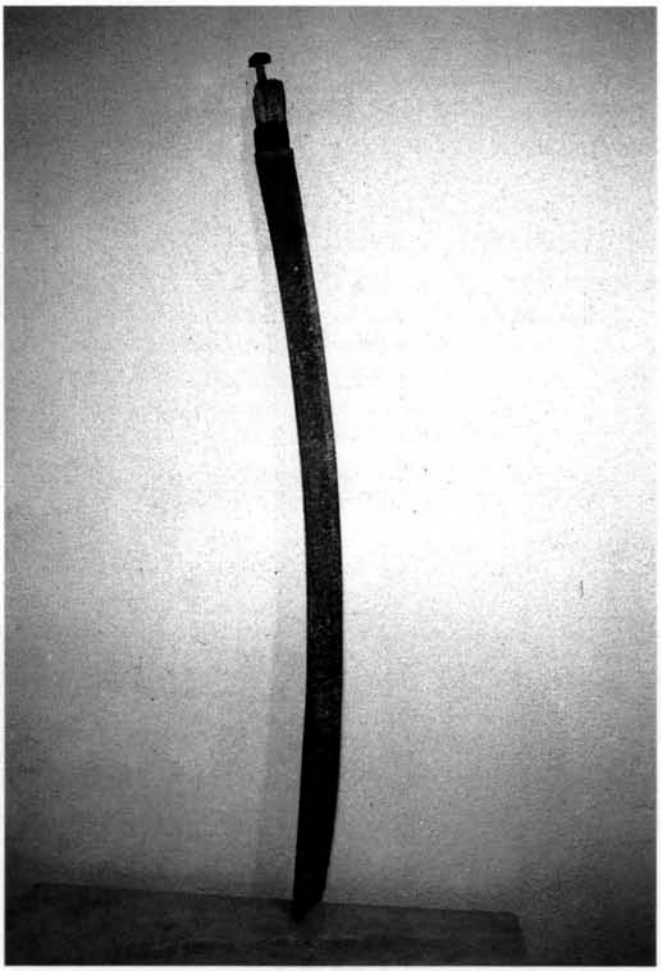
Técnica: Pasta rojiza. Vedrío verde interior. Exterior con goterones.

Romadera (Tarazona)

Tipo de pieza: Sable.

Descripción: Sable curvado localizado junto a un mosquetón, por don Gonzalo Calve hace 20 años al arrancar varios olivos.

Cronología: Siglo XIX.



Sable.